



B'aj tzilchaj información yuj heb' munlajum

B'aj tzilchaj información t'a yib'anh COVID-19

- **Ha información t'a yib'anh jun k'ak' yab'il coronavirus**
 - **T'a español:** <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/LS2356.pdf>
 - **T'a inglés:** <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/LE2356.pdf>
- **Juntzan videos t'a yib'anh COVID-19 t'a chokchoktial:**
<https://www.youtube.com/channel/UCr8wTakqXY4rGUkChFJFlxw/videos>
- **Video t'a yibanh juntzanh tas to yel yet' juntzan tas to manh yelok t'a yibanh COVID-19**
 - **T'a español:** A tas yel yet' tas manh yelok t'a yibanh COVID-19: <https://youtu.be/FtcWoYEVilk>
- **Juntzanxo información t'a yib'anh Coronavirus**
 - **T'a español yet' t'a inglés:** <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/factsheets.html>
- **Información t'a yib'anh COVID-19 t'a chokchoktial**
 - **T'a español:** <https://www.paho.org/es>
 - **T'a Mixteco:** Abix yuj vinh gobierno t'a Monterrey México: <https://youtu.be/s2yw9FOYXH0>
 - **T'a Acateco:** Abix yuj vinh gobierno t'a yol yik Guatemala: <https://youtu.be/eT2ISW-Pbtc>
 - **T'a Mam:** Abix yuj vinh gobierno t'a yol yik Guatemala: <https://m.youtube.com/watch?v=G5jVv301sQ0>
Video yet' información yuj COVID-19: <https://m.youtube.com/watch?v=G5jVv301sQ0>
 - **T'a Triqui:** Abix yuj vinh gobierno t'a Monterrey México: <https://youtu.be/l4dAdfkrS8w>
 - **T'a Zapoteco:** Abix yuj salud t'a Oaxaca yol yik México. Video yet' información yuj COVID-19: <https://www.youtube.com/watch?v=KN7LVJWQbfQ>
 - **T'a Purepecha:** Yuj vinh gobierno t'a Michoacan yol yik México Video yet' información yuj COVID-19: <https://youtu.be/LplfWtlGL58>

Syal ak'an ayudar yik max pukax jun k'ak' yab'il COVID-19

- **Video yik tas tzutej a tanhvanh a b'a t'a jun COVID-19**
 - **T'a español:** Tas skutej ko tanhvan ko b'a t'a jun COVID-19 <https://youtu.be/WMrnn54skQI>
- **Ab'ix b'aj tz'alchaji jantak tz'aj skal junjun anima**
 - **T'a español:** <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2268.pdf>
 - **T'a inglés:** <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2268.pdf>

Tzak' seguir t'a junxo página ►



► Skot t'a b'ab'el página

- **Ab'ix yik max ha chael jun COVID-19**
 - **T'a español:** <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/LS2681.pdf>
 - **T'a inglés:** <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/LE2681.pdf>
- **Ab'ix b'aj syala to max yal ha yaman a sat**
 - **T'a español:** <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2257.pdf>
 - **T'a Inglés:** <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2257.pdf>
- **Video b'aj syala tas tzutej ha b'oan junok ha mascarilla**
 - **T'a inglés:** <https://youtu.be/tPx1yqvJgf4>
- **Tzolal tas tzaj ko b'ikanhel ko k'ab**
 - **T'a inglés:** <https://www.cdc.gov/handwashing/materials.html>

Tas smoj tza kulej tato tzach penahayaxi

- **A juntzanh preguntas t'a yibanh COVID-19 yuj heb' inmigrantes syal yilchaj t'a juntzan página tik**
 - **T'a español:** <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2292.pdf>
 - **T'a inglés:** <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2292.pdf>
- **Yuj heb' vinh encargado t'a yik salud t'a Oregon:** Ha heb' kajan t'a Oregon syal sb'at heb' t'a spatil salud yik tzak'chaj atender heb' tato hay tas syab syail heb'. Yuj jun scuchan CAWEM yuj chí ha heb' inmigrante hay yalan yik heb' yakchaj atender yalnhej tas yilji situación heb'.
 - OHP: <https://www.oregon.gov/oha/HSD/OHP/Pages/Apply.aspx>
 - T'a linea syal a sayanhila: <https://one.oregon.gov/>
 - Syal abaj t'a telefono: 800-699-9075
 - Ta tza nib'ej tzak llenar a solicitud: <https://healthcare.oregon.gov/Pages/find-help.aspx>
- **Tato tza nib'ej atención médica:** Tato tza nib'ej atención médica ma junokxo tas syal a sayanhok heb' vinh encargado t'a salud t'ay ha lak'anil mato b'aj ayach chí'.
 - Syal yilchaj listail yet' stelefono junjun heb' vinh encargado yik salud t'a junjun lugar t'a jun página tik: <https://www.oregon.gov/oha/PH/PROVIDERPARTNERRESOURCES/LOCALHEALTHDEPARTMENTRESOURCES/Pages/lhd.aspx>

Hay ha derecho b'aj tzach munlaji

- **Yuj yoficinail yik munlajel t'a Oregon (jun skuchan BOLI)** Max yal laj yik'chajek' ha munlajel tato tzila mato tzala to ha t'a b'aj tzach munlaji malaj segurail ajek' yet' heb' mas munlajum. Tato ha vinh aj munlajel skot yoval tato hay tas tzala, syal abaj t'a yoficinail yik heb' munlajum t'a Oregon.
 - **T'a inglés:** 971-673-0764
 - **T'a español:** 971-673-2818

Tzak' seguir t'a junxo página ►



T'a Masanil Heb' Munlajum - A Tas Yovalil Cojtajekel T'a Yib'an COVID-19

► Skot t'a b'ab'el página

- **Yoficinail yik seguridad yet' salud t'a Oregon.** Ha heb' munlajum syal yakan presentar junok squeeja heb' tato a vinh aj munlajel max syakoch t'a tzolal tanvan heb' smunlajvum yuj jun COVID-19.
 - **T'a inglés:** 800-922-2689
 - **T'a español:** 800-843-8086
 - B'aj tzilchaj chanh formula yik queja: <https://www4.cbs.state.or.us/exs/osha/hazrep/>
- **Departamento yik munlajel t'a Oregon:** Ha heb' vinh encargado yuj sderecho heb' munlajum syal yak'an ayudar junok anima tato hay junok queja snibej syak presentar.
 - Vinh aj Fernando Gutierrez: 971-701-0883
- **Ha heb' vinh encargado yuj ley yuj sderecho heb' munlajum (jun skuchan LASO)** syal yakan ayudar heb' munlajum yalnhej tas junok situación heb'.
 - Tato tza nibej ayuda syal abaj t'a jun telefono yik heb' tzakan ayudar heb' munlajum. 800-662-6096.
- **Ha spatil yik ley t'a Oregon (b'aj tzib' abiloch OLC)** syal yakan ayudar heb' munlajum yet' familia. Syal yak'an llamar junok anima tato a vinh aj munlajel manh vach'ok syutej sb'a t'a heb' smunlaj t'a vinh. A heb' vinh encargado syal syalan español yet' ko tí' heb' vinh.
 - Stelefonoal oficina: 503-981-0336 o al 800-973-9003
- **Heb' vinh encargado yuj ley (Heb' vinh skuchan PCUN)** yik syakan defender sderecho heb' munlajum, heb' to manh aljinakok t'a yol yik Estados Unidos.
 - 503-982-0243